

5. melléklet a 14/2010. (X. 29.) NFM rendelethez
KÖZBESZERZÉSI ÉRTESÍTŐ

A Közbeszerzések Tanácsának Hivatalos Lapja 1024 Budapest, Margit krt. 85.

Fax: 06 1 336 7751, 06 1 336 7757

E-mail: hirdetmeny@kozbeszerzesek-tanacsa.hu On-line értesítés:

<http://www.kozbeszerzes.hu>

Tájékoztató a szerződés módosításáról

A Közbeszerzések Tanácsa (Szerkesztőbizottsága) tölti ki

A hirdetmény kézhezvételének dátuma _____

KÉ nyilvántartási szám _____

I. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS ALANYAI

I.1) Az ajánlatkérőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: [Sopron Megyei Jogú Város Önkormányzata](#)

Postai cím: [Fő tér 1.](#)

Város/Község: [Sopron](#)

Postai irányítószám: [9400](#)

Ország: [HU](#)

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett: [Dr. Fodor Tamás](#)

Telefon: [99/515-100](#)

E-mail: -

Fax: [99/320-939](#)

Az ajánlatkérő általános címe (URL):

A felhasználói oldal címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány
használható) -----

I.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél neve és címe

Hivatalos név: [PANNON-FERTŐ Régió Konzorcium FŐMTERV Mérnöki Tervező Zrt. \(konzorcium vezetője\)](#)

Postai cím: [Lövőház u. 37.](#)

Város/Község: [Budapest](#)

Postai irányítószám: [1024](#)

Ország: [HU](#)

Kapcsolattartási pont(ok):

Címzett:

Telefon:

E-mail:

Fax:

Az ajánlattevő általános címe (URL):

----- (E szakaszból szükség esetén több példány használható)

I.3.) Az ajánlatkérő típusa

Központi szintű

Közszolgáltató

Regionális/helyi szintű ☒

Támogatott szervezet [Kbt. 22. § (2) bek., 241. § b)–c) pont]

Közjogi szervezet

Egyéb

I.4.) Az ajánlatkérő tevékenységi köre

I.4.1) A Kbt. IV. fejezete/VI. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

xÁltalános közszolgáltatások

Lakásszolgáltatás és közösségi rekreáció

Védelem

Szociális védelem

Közrend és biztonság

Szabadidő, kultúra és vallás

Környezetvédelem

Oktatás

Gazdasági és pénzügyek

Egyéb (nevezze meg):

Egészségügy

I.4.2) A Kbt. V. fejezete/VII. fejezete szerinti ajánlatkérők esetén

Víz

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Villamos energia

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Gáz- és hőenergia termelése, szállítása és elosztása

[Kbt. 163. § (1) bek. a) pont]

Földgáz és kőolaj feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Szén és más szilárd tüzelőanyagok feltárása és kitermelése

[Kbt. 163. § (1) bek. ba) pont]

Vasúti szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. c) pont]

Városi vasúti, villamos-, trolibusz- vagy autóbusz szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek.c) pont]

Repülőtéri tevékenység

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Kikötői tevékenységek

[Kbt. 163. § (1) bek. bb) pont]

Postai szolgáltatások

[Kbt. 163. § (1) bek. d) pont]

II. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS TÁRGYA

II.1) Meghatározás

II.1.1) Az ajánlatkérő által a szerződéshez rendelt elnevezés

Tervezési szerződés

II.1.2) A szerződés típusa, valamint a teljesítés helye (Csak azt a kategóriát válassza – építési beruházás,árubeszerzés vagy szolgáltatás –, amelyik leginkább megfelel a szerződés vagy a közbeszerzés(ei) tárgyának)

a)

Építési beruházás

Kivitelezés

Tervezés és kivitelezés

Kivitelezés, bármilyen eszközzel, módon, az ajánlatkérő által meghatározott követelményeknek megfelelően

Építési koncesszió

A teljesítés helye

NUTS-kód

b)

Árubeszerzés

Adásvétel

Lízing

Bérlet

Részletvétel

Ezek kombinációja/Egyéb

A teljesítés helye

NUTS-kód

c)

xSzolgáltatás

Szolgáltatási kategória 12

(az 1–27. szolgáltatási kategóriákat lásd a Kbt. 3. és 4. mellékletében)

Szolgáltatási koncesszió

A teljesítés helye

Sopron

NUTS-kód HU221

II.1.3) A szerződéskötés időpontja

Dátum: 2010/11/23 (év/hó/nap)

II.1.4) A szerződés tárgya és mennyisége

Pannon-Fertő régió határon átnyúló vízellátás fejlesztése” projekt keretében tervezési feladatok ellátása (PP1 I. ütem).

Pannon-Fertő régió határon átnyúló vízellátás fejlesztése című projekt keretében tervezési feladatok ellátása.

Általános feladatok, követelmények:

- A szükséges hatósági és közműkezelői egyeztetések lefolytatása.
- Vízbiztonsági létesítési engedélyk, építéshatósági engedélyk, egyéb szükséges hatósági engedélyk és hozzájárulások beszerzése.

Vízbiztonsági létesítési engedély megszerzéséhez szükséges Környezeti Hatásvizsgálat elkészítése.

-A Vízbiztonsági létesítési engedély megszerzéséhez szükséges környezetvédelmi engedély beszerzése

- Költségvetési kiírás készítése, beárazása, várható bekerülési költségek meghatározása.

Tervezendő vízvezeték hálózatok:

NA 100-as kb. 400 m

NA 200-as kb. 500 m

NA 300-as kb. 3.000 m

NA 400-as kb. 9.500 m

NA 500-as kb. 45.000 m

Tervezendő víztároló medencék:

2 db 2x1000 m³-es

Tervezendő vízgépészet, építészet:

2 db 140 l/s
1 db 224 l/s
1 db 70 l/s
1 db 27,7 l/s

kapacitású szivattyúállomás,
2 db UV fertőtlenítő berendezés,
átadási pont az országhatáron,
3 db meglévő gépház átalakítása,
vízminőség ellenőrző rendszer.

Erős-gyengeáramú, kommunikációs, irányítástechnikai tervezés

II.1.5) Közös Közbeszerzési Szójegyzék (CPV)

Fő szójegyzék

Kiegészítő szójegyzék

Fő tárgy: **71000000-8**

További **71322200-3**

tárgyak:

II.2) A közbeszerzés értéke

Az ellenszolgáltatás összege

(A szerződés szerinti összértéket kérjük megadni, az összes szerződést, részt és opciót beleértve)

Érték (arab számmal) **322000000**

Pénznem **HUF**

ÁFA nélkül **x**

ÁFA-val

ÁFA (%) ,

II.3) A szerződés időtartama

Az időtartam hónap(ok)ban:

VAGY napokban: (a szerződés megkötésétől számítva)

VAGY: kezdés (év/hó/nap)

befejezés (év/hó/nap)

VAGY: a teljesítés határideje

a)

a nyertes ajánlattevőként szerződő fél általi teljesítés határideje: **2011/08/31**

(év/hó/nap)

b)

ajánlatkérőként szerződő fél általi teljesítés határideje: (év/hó/nap)

A szerződés határozatlan időtartamra szól? **nem**

III. SZAKASZ: ELJÁRÁS

III.1) Az eljárás fajtája

III.1.1) Az eljárás fajtája

III.1.1.1) A közbeszerzési törvény IV. fejezete szerinti eljárás esetén [adott esetben ideértve a Kbt. 251. § (3) bek. szerinti eljárást]

Nyílt

Meghívásos

Gyorsított meghívásos

Versenypárbeszéd

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Gyorsított tárgyalásos

xHirdetmény nélküli tárgyalásos

Keretmegállapodásos eljárás

III.1.1.2) A közbeszerzési törvény V. fejezete szerinti eljárás esetén

Nyílt

Meghívásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett meghívásos

Hirdetmény közzétételével induló tárgyalásos

Hirdetmény nélküli tárgyalásos

Időszakos előzetes tájékoztatót tartalmazó hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Előminősítési hirdetménnyel meghirdetett tárgyalásos

Keretmegállapodásos

III.1.1.3) A közbeszerzési törvény harmadik része szerinti eljárás esetén (egyszerű eljárás)

Hirdetménnyel induló, tárgyalás nélküli

Hirdetménnyel induló, tárgyalásos

Hirdetmény nélkül induló, tárgyalásos [252. § 261. §(4)]

Közvetlen felhívással induló tárgyalás nélküli

Közvetlen felhívással induló tárgyalásos

III.2) Bírálati szempontok

III.2.1) Bírálati szempontok (csak a megfelelőt jelölje meg)

A legalacsonyabb összegű ellenszolgáltatás

VAGY

Az összességében legelőnyösebb ajánlat x

a következő részszerzőpontok alapján

Szerzőpont	Súlyszám
Ajánlati ár (nettó Ft)	2
Késedelmi kötbér (Ft/nap)	1
Előteljesítési napok száma(naptári nap)	1
III.3) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárással kapcsolatos korábbi közzétételekre/tájékoztatásra	
III.3.1) Hivatkozás a lefolytatott közbeszerzési eljárást megindító hirdetményre	
A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)	
A hirdetmény száma a HL-ben: /S -	
ÉS / VAGY	
A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: (év/hó/nap)	
A hirdetmény száma a KÉ-ben: / (KÉ-szám/évszám)	
III.3.2) Hirdetmény közzététele nélküli eljárás esetén az ajánlattételi felhívás megküldésének, illetőleg a Közbeszerzési Döntőbizottság tájékoztatásának napja	
Dátum: 2010/10/15 (év/hó/nap)	
III.3.3) Hivatkozás az eljárás eredményéről szóló tájékoztatót tartalmazó hirdetményre	
A hirdetmény közzétételének időpontja a HL-ben: (év/hó/nap)	
A hirdetmény száma a HL-ben: /S -	
ÉS / VAGY	
A hirdetmény közzétételének időpontja a KÉ-ben: 2010/12/15 (év/hó/nap)	
A hirdetmény száma a KÉ-ben: 36560 / 2010 (KÉ-szám/évszám)	

IV. SZAKASZ: A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

IV.1.1)

A szerződés módosítása érint-e bírálati szempont szerinti szerződéses feltételt? **nem**

IV.1.2) A szerződés módosításának tartalma (megadva az eredeti szerződéses feltételt is):

EREDETI:

Teljesítési határidő:

Tervező az alábbi feladatokat köteles 2011. február 23.-ig elvégezni:

Nyomvonalvizsgálat, gépházak és rendszerhidraulikai vizsgálat, előzetes környezeti vizsgálat, geodézia és talaj mechanika, adatbeszerzések, kiegészítő terület-előkészítési munkák gépházak és műtárgyak vonatkozásában.

Tervező a további tervezési feladatokat legkésőbb 2011. augusztus 31-ig köteles elvégezni, mint véghatáridő.

Engedélyezési tervek elkészítések, engedélyek beszerzése, költségbecslés, műszaki leírások megfogalmazása, illetve a kiírt, fennmaradó tervezési feladatok ellátása.

MÓDOSÍTOTT:

Teljesítési határidő:

Felek rögzítik, hogy Tervező a nyomvonalvizsgálat, gépházak és rendszerhidraulikai vizsgálat, előzetes környezeti vizsgálat, geodézia és talajmechanika, adatbeszerzések, kiegészítő terület-előkészítési munkák gépházak és műtárgyak vonatkozásában a tervezési szerződésben meghatározott munkarészeket 2011. február 23.-ig szerződésszerűen teljesítette.

Tervező az engedélyezési tervek elkészítését, engedélyek beszerzését, költségbecslést, műszaki leírások megfogalmazását illetve a fennmaradó tervezési feladatokat az eredeti 2011. augusztus 31. véghatáridő helyett az alábbiak szerint köteles elvégezni:

Tervező 2011. december 31. napjáig köteles az engedélyezési terveket, költségbecslést, műszaki leírások megfogalmazását, illetve a kiírt, fennmaradó tervezési feladatok ellátását az alábbi tervezési területeken elkészíteni:

- Táv-vezeték (Hegykő - Nyárliget - Országhatár)
- Táv-vezeték (Hegykő - Nagycenk - Harka vízműtelep)
- Táv-vezeték (Harka vízműtelep - Országhatár)
- Táv-vezeték (Harka vízműtelep - Villa sori gépház)
- Táv-vezeték (Országhatár - Vándor S. u.)
- Táv-vezeték (Vándor S. u. - Villa sori gépház)
- Táv-vezeték (Vándor S. u. - Bécsi domb)
- Hegykő gépház
- Harka vízmű telep (medence, gépház)
- Harka vízmű telep (ürítő vezeték)
- Vándor S. u. osztómű
- Bécsi dombi medence
- Bécsi dombi medence (ürítő vezeték)
- Villa sori vízműtelep udvartéri vezetékek
- Sopronkőhidai gépészeti átalakítás

Tervező 2012. február 20. napjáig, mint véghatáridőig köteles a szükséges vízjogi létesítési engedélyeket megszerezni.

EREDETI:

Tervezési díj:

A Megrendelő a Tervező által nyújtott szolgáltatások ellenében az alábbi összegű Tervezési díj megfizetésére köteles:

322.000.000,- Ft + 25% ÁFA (azaz háromszázhuszonkettőmillió forint + általános forgalmi adó)

A Tervező két alkalommal jogosult számlát benyújtani.

Részszámla: 161.000.000,- Ft + ÁFA értékben - 2011. február 23-ig elvégzendő feladatok alapján és a Megrendelő számára történő igazolt átadását követően.

Végszámla: 161.000.000,- Ft + ÁFA értékben - 2011. augusztus 31-ig elvégzendő feladatok alapján a Megrendelő számára történő igazolt átadását követően.

MÓDOSÍTOTT:

Tervezési díj:

A Tervező az eredeti szerződésben szereplő két számla helyett az alábbiak szerint jogosult számlát benyújtani:

Első részszámla 161.000.000,- Ft + ÁFA értékben 2011. február 23.-ig elvégzendő feladatok alapján és a Megrendelő számára történő igazolt átadását követően.

Második részszámla 64.400.000,- Ft + ÁFA értékben 2011. december 31.-ig elvégzendő feladatok alapján és a Megrendelő számára történő igazolt átadását követően.

Végszámla 96.600.000,- Ft + ÁFA értékben 2012. február 20.-ig elvégzendő feladatok alapján a Megrendelő számára történő igazolt átadását követően.

EREDETI:

A Tervező köteles legkésőbb a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg 16.100.000,- Ft összegű teljesítési biztosítékot nyújtani a Megrendelőnek, amely - a Tervező választása szerint -

teljesíthető az előírt pénzösszegnek a Megrendelő bankszámlájára történő befizetéssel, bankgarancia biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított készfizető kezességvállalást tartalmazó - kötelezvénnel.

MÓDOSÍTOTT:

A Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a 16.100.000,- Ft összegű teljesítési biztosítékot nyújt 2012. február 20. napjáig a jelen szerződésmódosításban szereplő véghatáridőig a Megrendelőnek, amely – a Tervező választása szerint – teljesíthető az előírt pénzösszegnek a Megrendelő bankszámlájára történő befizetéssel, bankgarancia biztosításával, vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvénnel.

IV.1.3) A módosítás indoka:

A Kbt. 303. § (1) bekezdése szerint: A felek csak akkor módosíthatják a szerződésnek a felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

Ennek alapján a módosítás indoka:

A Tervező a tárgyi munka 1. részteljesítését a vállalt határidőben elvégezte a szerződés szerinti tartalomnak megfelelően. A szerződés szerinti még hátralévő feladatokat 2011. augusztus 31-re (egyben véghatáridőre) kell a Tervező konzorciumnak elvégezni. A további feladatok között szerepel a beruházás megvalósításához szükséges engedélyek, köztük a vízjogi létesítési engedélyek megszerzése is a vízgazdálkodásról szóló 1995. évi LVII törvény, és a vízjogi

engedélyezési eljáráshoz szükséges kérelemről és mellékleteiről szóló 18/1996. (VI.13.) KHVM rendelet szerint.

1. sz. rész-teljesítésünk keretében elvégzett nyomvonal-vizsgálat következtében rögzült a tervezett nyomvonal, illetve a közbenső létesítmények, gépházak végleges helye.

A vizsgálat eredményeként kiderült, hogy annak ellenére, hogy a tervezett táv-vezeték (Hegykö – Nagycenk – Harka) a meglévő és felhagyásra kerülő vezeték nyomvonalába került megtervezésre, a tulajdonosi egyeztetéseket ismételtelen el kell végezni az Önkormányzatnak, a meglévő vezeték tulajdonosi és szolgalmi helyzetének rendezetlensége miatt. A tervezett táv-vezeték esetében ez száz főt is meghaladó magántulajdonosi érintettséget jelent, viszont a tulajdonosi hozzájárulások megszerzése a szerződéses Felektől független külső körülmény és az érintettség jelentős volumene okán az egyeztetések a rendelkezésre álló idő alatt nem végezhetők el.

A Kő-hegy medence elhelyezésének szakmai vizsgálata a medence áthelyezését javasolta Harka térségébe, ahol a kijelölt terület megvásárlását, illetve előzetes egyezségekre kell, hogy sor kerüljön a tulajdonosokkal. Mivel a medence helye a kiíráshoz képest változott ezért ezen egyeztetési folyamatot újra kell kezdeni, amely a rendelkezésre álló időt meghaladja.

Tervező feladata – több egyéb kérdés tisztázása mellett – a csatlakozási pontokon (Haschendorf, Schattendorf, Pamhagen) az osztrák partnerrel történő egyeztetés. Az osztrák partner jelezte, hogy a Pamhageni ponton tervező kiválasztása csupán ez év második felében várható, ezért a csatlakozási pont kapcsán szakmailag nem tud végleges diszpozíciókat adni a vízellátó rendszerek csatlakoztatása és működtetése tekintetében.

Addig a tervezés előzetes adatok alapján folyik és a tervező kiválasztását követően lehet véglegesíteni az adatokat.

Tekintve, hogy az engedélyezési eljárás megkezdhetőségét olyan, a szerződéses Felektől független külső körülmény befolyásolja, melyek elhúzódtak és a szerződő feleknek nem volt befolyásunk, minden az eljárások felgyorsítása érdekében tett intézkedés ellenére.

A szerződés véghatárideje, amely nem volt értékelési szempont jelzett okokból kifolyólag, a Felektől független körülmények miatt nem teljesíthető.

IV.1.4) A szerződés módosításának időpontja

Dátum: 2011/08/30 (év/hó/nap)

V. szakasz: kiegészítő információk

V.1) Egyéb információk:

V.2) A nyertes ajánlattevőként szerződő fél nyilatkozata:

Ajánlattevő egyetért a szerződés módosításával.

V.3)

E hirdetmény feladásának dátuma: 2011/10/17 (év/hó/nap)